Gateways ASi-3, PROFIsafe sulla PROFINET o PROFIBUS



Gateways ASi-3, PROFIsafe sulla PROFINET o PROFIBUS

PROFIsafe e Safe Link in un dispositivo

· fino a 450 Devices

2 / 1 master ASi-3, dispositivo PROFINET / PROFIBUS

- avvisare partecipante ingresso di sicurezza ASi sulla PROFIsafe
- · azionare partecipante uscita di sicurezza ASi sulla PROFIsafe

A 32 circuiti di abilitazione

• fino a 6 circuiti di abilitazione CAT 4, SIL3 sul monitor relè od uscite di sicurezza elettroniche

Uscite di sicurezza ASi vengono supportate

· fino a 32 uscite ASi indipendenti parecchie uscite di sicurezza ASi possibili tramite un solo indirizzo ASi

1 monitor di sicurezza per 2 bus ASi

• 1 unico programma monitor pilota gli slave di sicurezza su 2 bus ASi interconnessione dei 2 bus diventa superflua

Controllo di arresto/velocità di sicurezza

Applicazioni fino alla categoria 4/PLe/SIL 3

Scheda memoria per la memorizzazione dei dati di configurazione





















(Figura simile)

Figura	Inter- faccia, bus di campo	Comunica- zione di si- curezza	Ingressi di sicurezza SIL 3, cat.4	Uscite di sicurezza SIL 3, cat.4	Ingressi di sicurezza, ampliabili a	Uscite di sicurezza, indipendenti secondo SIL 3, ampliabili a	Numero dei cir- cuiti ASi, numero di Master ASi ⁽¹⁾	Disaccoppia- mento integra- to, misurazione della corrente ASi nel ga- teway (2)	Interfaccia di diagnostica e configurazio- ne ⁽³⁾	Cod. Art.
A	PROFI- BUS	PROFIsafe (F-CPU)	-	4 circuiti di abilitazione; 2 x relè, 2 x uscite di sicurezza elettroniche	max. 62 x 2 canali	max. 16	2 circuiti ASi, 2 master ASi-3	sì, max. 4 A/ circuito ASi	Diagnostica Ethernet	BWU2615
	PROFI- BUS	PROFIsafe (F-CPU)	_	4 circuiti di abilitazione; 2 x relè, 2 x uscite di sicurezza elettroniche	max. 62 x 2 canali	max. 16	2 circuiti ASi, 1 master ASi-3	sì, max. 4 A/ circuito ASi	Diagnostica Ethernet	BWU2598
	PROFI- BUS	PROFIsafe (F-CPU), nessuno pretratta- mento in ASIMON	_	-	max. 31 x 2 canali	max. 16	1 circuito ASi, 1 master ASi-3	sì, max. 4 A/ circuito ASi	RS 232	BWU2479
1 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	PROFI- NET	PROFIsafe (F-CPU)	_	4 circuiti di abilitazione; 2 x relè, 2 x uscite di sicurezza elettroniche	max. 62 x 2 canali	max. 16	2 circuiti ASi, 2 master ASi-3	sì, max. 4 A/ circuito ASi	Bus di campo Ethernet + RS 232	BWU2647

Bihl+Wiedemann GmbH · Floßwörthstr. 41 · D-68199 Mannheim · Tel.: (+49) 621/33996-0 · Fax: (+49) 621/3392239 · eMail: mail@bihl-wiedemann.de www.bihl-wiedemann.de Con riserva di modifiche Mannheim, 2.3.23 Pagina 1



- (1) Numero dei circuiti ASi, numero di Master ASi
 - "Master singolo": 1 circuito ASi, 1 master ASi-3.
 - "Master doppio": 2 circuiti ASi, 2 master ASi-3.
 - "Circuito di accoppiamento ASi Safety opzionale": 2 circuiti ASi, 1 master ASi-3.

(2) Disaccoppiamento integrato, misurazione della corrente ASi nel gateway

"sì, max. 4 A/circuito ASi": Disaccoppiamento dei dati integrato nel gateway. Alimentazione economica di 2 circuiti ASi da 1 alimentatore (opzionale alimentazione di diversi Single Gateway da un solo alimentatore). Il funzionamento con cavi di lunghezza ridotta è possibile anche con l'alimentatore standard a 24 V.

(3) Interfaccia di diagnostica e configurazione

"Bus di campo Ethernet + diagnostica Ethernet": Accesso a Master ASi e monitor di sicurezza tramite software proprietario di Bihl+Wiedemann su interfaccia di diagnostica Ethernet o su interfaccia bus di campo Ethernet.

"Diagnostica Ethernet": Accesso a Master ASi e monitor di sicurezza tramite software proprietario di Bihl+Wiedemann su interfaccia di diagnostica Ethernet.

"Bus di campo Ethernet + RS 232": Accesso a Master ASi e monitor di sicurezza tramite software proprietario di Bihl+Wiedemann su interfaccia bus di campo Ethernet o tramite un cavo adattatore per interfaccia RS 232.

"RS 232": Accesso a Master ASi e monitor di sicurezza tramite software proprietario di Bihl+Wiedemann tramite un cavo adattatore per interfaccia RS 232.

L'ultima versione del file di descrizione del dispositivo del gateway / gateway con monitor di sicurezza integrato è disponibile nella sezione "Downloads" del rispettivo dispositivo.

Cod. art.	BWU2479	BWU2598	BWU2615	BWU2647	
Interfaccia di bus di campo		•			
Tipo	PROFIBUS (RS 485) secondo IEC 61158 / IEC 61784-1			PROFINET (RJ-45)	
				2 x RJ-45, 2-Port-Switch integrato, capacità IRT Conformance Class B switch integrato è conforme con Conformance Class C (capacità IRT)	
Tempo di trasmissione	9,6 kBaud 12000 kBaud, identificazione automatica			10/100 MBaud	
Funzione	funzioni DP: • visualizzazione degli slave ASi come dati di processo I/O del PROFIBUS • diagnostica e configurazione tramite PROFIBUS DP		PROFINET IO Device Media Redundancy Protocol (MRP) Shared Device		
Slot per scheda	scheda Chip (128 KB) per la memorizzazione dei dati di co			ıfigurazione	
Interfaccia di diagnostica					
Tipo	RS232	Ethe	ernet;	Ethernet + RS232	
Communicazione Safety		PROFIsa	fe (F-CPU)		
ASi					
Specificazione ASi	3.0				
Periodo ciclo		150 μs * (numero partecipanti ASi-3 + 2)			
Tensione nominale di funzionamento	30 V _{DC} (20 31,6 V) (tensione PELV)				
Capacità ASi Power24V (1)	no			sì	
AUX					
Tensione di funzionamento					
Consumo di corrente max		- 1 A			

Bihl+Wiedemann GmbH · Floßwörthstr. 41 · D-68199 Mannheim · Tel.: (+49) 621/33996-0 · Fax: (+49) 621/3392239 · eMail: mail@bihl-wiedemann.de

Pagina 2 Mannheim, 2.3.23 Con riserva di modifiche www.bihl-wiedemann.de



Cod. art.	BWU2479	BWU2598	BWU2615	BWU2647		
Visualizzazione	_					
LCD	indirizzi ASi e messaggi di errori in descrizione di chiaro					
LED PROFINET (verde / rosso)	-			verde: comunicazione PROFINET attiva rosso: nessuna comu- nicazione PROFINET		
LED PROFIBUS (verde)	com	unicazione PROFIBUS	attivo	_		
LED power (verde)		tensione /	ASi presente			
LED config error (rosso)		errore di c	onfigurazione			
LED U ASi (verde)		tensior	ne ASi OK			
LED ASi active (verde)		funzionamer	nto ASi normale			
LED prg enable (verde)		configurazione automatica degli indirizzi attivata				
LED prj mode (giallo)		modo di progettazione attivo				
LED AUX (verde)	_	– energia ausiliaria				
LED 1.Y1, 1.Y2, 2.Y1, 2.Y2 (EDM/Start) (giallo)	-	stato degli ingressi: off: aperto on: chiuso		stato degli ingressi: off: aperto on: chiuso		
LEDs K1 K4 (verde)	-	stato di uscite: off: aperto on: chiuso		stato di uscite: off: aperto on: chiuso		
LEDs SI1 SI6 (giallo)		_		_		
LEDs SO1 SO6 (giallo)	_			_		
Specifiche UL (UL508)	'					
Protezione esterna	3 A. Ciò non è necessa	Una fonte di tensione isolata con una tensione ≤30 V _{DC} deve essere protetta con un fusibile di 3 A. Ciò non è necessario quando si utilizza un alimentatore class 2.				
In generale	il marchio UL non comp	rende il controllo di sicu	ırezza da parte di Unde	rwriters Laboratories Inc.		
c TÜV us	gli apparecchi BWU2479 BWU2598 BWU2615 BWU2647 di Bihl+Wiedemann sono stati certificati sulla sicurezza dalla TÜV Rheinland of North America, Inc. in conformità agli stesso UL e soddisfano i requisiti di sicurezza previsti per il mercato nordamericano.					



Cod. art.	BWU2479	BWU2598	BWU2615	BWU2647		
Ambiente						
Norme applicate	EN 60529 EN 62026-2 EN 61000-6-2 EN 61000-6-4 EN 62061, SIL 3 EN 61508, SIL 3					
		EN ISO 13849-1, P	erformance-Level e 13849-2			
Altitudine operativa	max. 2000 m					
Temperatura ambiente	0 °C +55 °C					
Temperatura di immagazzinamento	-25 °C +85 °C					
Custodia	acciaio inox, per montaggio su guida DIN					
Grado di protezione	IP20					
Condizioni di umidità	secondo EN 61131-2					
Sollecitazioni a urto e a vibrazione ammissibili	secondo EN 61131-2					
Tensione di isolamento	≥500 V					
Peso	800 g					
Dimensioni (larghezza, altezza, profondità in mm)	75 / 120 / 96	100 / 12	20 / 106	109 / 120 / 96		

(1) ASi Power24V

Tutti i gateway in questo gruppo sono Power24V ASi compatibili ciò significa che tutti i dispositivi si devono collegare direttamente a un alimentazione a 24 V (PELV) per funzionare. I gateway sono ottimizzati con bobine integrate per i disaccoppiamenti dati e contiene anche fusibili auto-reset aggiustabili per l'uso sicuro anche di alimentazioni potenti a 24 V.

Cod. art.	BWU2479	BWU2598 / BWU2615 / BWU2647
Monitor di sicurezza		
Ritardo di avvio	-	< 10 ms
Tempo di rottura max.		< 40 ms
Interruttori antivalenti per gli ingressi locali		-
Controllo di arresto di sicurezza di ingressi locali		-
Controllo di velocità di sicurezza di ingressi locali		-
Collegamento		
Collegamento	_	COMBICON
Lunghezza del cavo di	_	I/U: 15 m massima
collegamento		
Ingresso		
Ingressi di sicurezza, SIL3, cat. 4		-
Ingressi digitali, EDM	-	4
Corrente di commutazione	-	30 mA (T = 100 μs), continuamente 4 mA a 24 V
Tensione d'alimentazione		da AUX

Bihl+Wiedemann GmbH · Floßwörthstr. 41 · D-68199 Mannheim · Tel.: (+49) 621/33996-0 · Fax: (+49) 621/3392239 · eMail: mail@bihl-wiedemann.de Pagina 4 Mannheim, 2.3.23 Con riserva di modifiche www.bihl-wiedemann.de



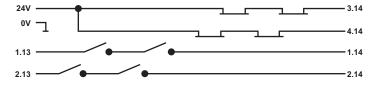
Cod. art.	BWU2479	BWU2598 / BWU2615 / BWU2647			
Uscita					
Numero circuiti di abilitazione nell'apparec- chio	-	4			
Uscite	-	uscite relè (circuiti di uscita 1 e 2) max. carico sui contatti ⁽¹⁾ : 3 A AC-15 a 30 V, 3 A DC-13 a 30 V			
	_	uscite semiconduttori (circuiti di uscita 3 e 4) max. carico sui contatti: 0,5 A DC-13 a 30 V			
Tensione d'alimentazione (uscite semiconduttori)	_	da AUX			
Impulso di test (uscite semiconduttori)	-	quando l'uscita è attiva: intervallo minimo tra 2 impulsi: 250 ms (a partire dalla versione Safety 4.3), al massimo durata dell'impulso: 1,5 ms			

 $^{^{(1)}}$ Protezione tramite fusibile esterno, massimo 4 A semi-ritardato.

	Corrente nominale di funzionamento					
Cod. art.	Alimentatore master, ca. 300 mA da ASi circuito	Alimentatore master, max. 300 mA da ASi circuito 1 (ca. 70 mA 300 mA), max. 200 mA da ASi circuito 2 (ca. 70 mA 300 mA); max. di somma 370 mA	Alimentazione economica di 2 circuiti ASi da 1 alimentatore , ca. 300 mA (tensione PELV)			
BWU2479	•	-	-			
BWU2598	-	•	-			
BWU2615	-	-	•			
BWU2647	-	-	•			

	BWU2479 / BWU2598	BWU2615 / BWU2647
Disaccoppiamento dei dati integrato nel gateway	•	•
Alimentazione ridondante di ASi: tutte le funzioni più importanti dell'apparecchio rimangono disponibili in uno dei 2 circuiti ASi, anche in caso di caduta di tensione	-	-
Misura della corrente del bus ASi	-	•
Fusibili aggiustabili auto-ripristinati	-	•
Controllo dispersioni a terra altro cavo ASi e cavo del sensore	-	•
Alimentazione economica di 2 circuiti ASi da 1 alimentatore	•	•

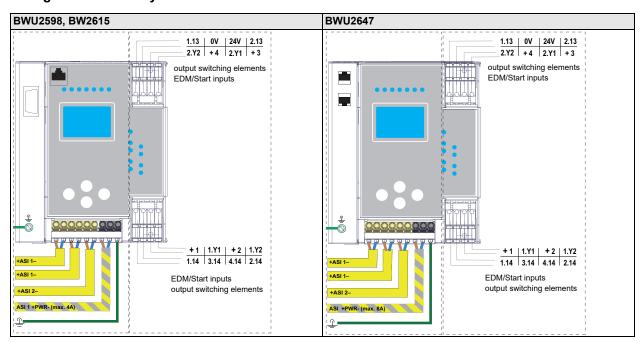
Organigramma delle uscite di sicurezza BWU2598, BWU2615, BWU2647:

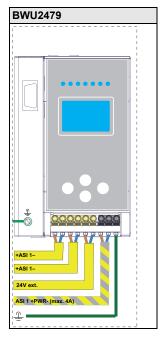


Bihl+Wiedemann GmbH · Floßwörthstr. 41 · D-68199 Mannheim · Tel.: (+49) 621/33996-0 · Fax: (+49) 621/3392239 · eMail: mail@bihl-wiedemann.de www.bihl-wiedemann.de Con riserva di modifiche Mannheim, 2.3.23 Pagina 5



Collegamenti: Gateway + Monitor di sicurezza:





Accessori

- Estensioni contatti sicuri, 1 o 2 canali indipendenti (cod art. BWU2548 / BWU2539)
- · Chip card, capacità di memoria 128 KB (cod art. BWU2222)
- Bihl+Wiedemann Suite Software di sicurezza per la configurazione, la diagnostica e la messa in servizio (cod. art. BW2916)
- Alimentatori, p.es.: Alimentatore ASi 4 A (cod. art. BW1649), Alimentatore ASi 8 A (cod. art. BW1997)
 (si possono trovare alimentatori supplementari www.bihl-wiedemann.de/it/prodotti/accessori/alimentatori)

Per i dispositivi con interfaccia PROFIBUS:

- Master seriale PROFIBUS (cod art. BW1258)
- Simulatore master PROFIBUS DP (cod art. BW1257)

Per i dispositivi con interfaccia PROFINET:

• Simulatore master PROFINET Plus (cod art. BW4754)

Bihl+Wiedemann GmbH · Floßwörthstr. 41 · D-68199 Mannheim · Tel.: (+49) 621/33996-0 · Fax: (+49) 621/3392239 · eMail: mail@bihl-wiedemann.de Pagina 6 Mannheim, 2.3.23 Con riserva di modifiche www.bihl-wiedemann.de